



Assemblée parlementaire de l'OTAN

SESSION DE PRINTEMPS

COMPTE RENDU

CEREMONIE D'OUVERTURE ET PREMIERE SEANCE PLENIERE

SECONDE SEANCE PLENIERE

Vendredi 26 et mardi 30 mai 2006
Hall Ternes, Palais des Congrès, Paris, France

La session est ouverte à 15 h 10, le vendredi 26 mai 2006, sous la présidence de M. Pierre Lellouche (France), Président de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN.

1. Ouverture de la session

Le Président déclare ouverte la Session de printemps 2006 de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN.

Le Président souhaite la bienvenue aux participants et les informe de l'ordre du jour.

2. Allocution de M. Pierre Lellouche, Président de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN

Le Président prononce une allocution.

3. Allocution de M. Borys Tarasyouk, Ministre des Affaires étrangères de la République d'Ukraine, envoyé spécial de S. E. M. Viktor Youchenko, Président de la République d'Ukraine, suivie d'un échange de questions et réponses

Le Président présente M. Tarasyouk.

M. Tarasyouk lit un message de M. Viktor Youchenko, Président de la République d'Ukraine, à l'Assemblée.

Après son allocution, **M. Tarasyouk** répond aux questions de **Mme Pavlicenco** (Moldova), **M. Meckel** (Allemagne), **M. Ozerov** (Fédération de Russie), **M. Sementchenko** (Fédération de Russie), **M. Estrella** (Espagne) et **M. George** (Royaume-Uni).

Le Président remercie M. Tarasyouk.

4. Allocution de M. Alexander Milinkevitch, chef des forces démocratiques unifiées du Bélarus, suivie d'un échange de questions et réponses

Le Président présente M. Milinkevitch.

Après son allocution, **M. Milinkevitch** répond aux questions de **M. Agov** (Bulgarie), **M. Lamers** (Allemagne), **Mme Jukneviciene** (Lituanie), **M. Miranda Calha** (Portugal), **M. Joukov** (Fédération de Russie), **M. Bachand** (Canada), **M. Berzins** (Lettonie), **M. Marino** (Italie), **M. Yatom** (Israël) et **M. Bouvard** (France).

Le Président remercie M. Milinkevitch.

5. Clôture de la première séance plénière

Le Président invite M. Choureideh, chef (ff) de la délégation jordanienne auprès de l'Assemblée à prendre la parole.

M. Choureideh (Jordanie) exprime la gratitude de sa délégation qui est désormais plus étroitement impliquée dans les travaux de l'Assemblée.

Le Président remercie M. Choureideh, les orateurs et les participants.

Il déclare close la première séance plénière.

La séance est levée à 17 h 45.

1. Ouverture de la séance plénière

La séance est ouverte, le mardi 30 mai 2006 à 8 h 35, sous la présidence de M. Pierre Lellouche (France), Président de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN.

Le Président déclare ouverte la seconde séance plénière de la Session de printemps 2006.

Le Président présente l'ordre du jour.

2. Allocution de M. Jaap de Hoop Scheffer, Secrétaire général de l'OTAN et Président du Conseil de l'Atlantique Nord

Le Président présente M. Jaap de Hoop Scheffer.

M. de Hoop Scheffer prononce une allocution.

M. Nolin (Canada), un des Vice-présidents de l'Assemblée, remplace le Président au fauteuil présidentiel.

M. Lellouche, Président de l'Assemblée, remplace M. Nolin au fauteuil présidentiel.

Le Président remercie M. de Hoop Scheffer.

3. Allocution de Mme Michèle Alliot-Marie, ministre de la Défense de la République française

Le Président présente Mme Alliot-Marie.

Mme Alliot-Marie prononce une allocution.

Le Président remercie Mme Alliot-Marie.

4. Réunion conjointe de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN et du Conseil de l'Atlantique Nord

Le Président informe les participants du déroulement de la réunion conjointe.

M. Lamers (Allemagne), M. Marsal (Espagne), Mme Sliska (Fédération de Russie) et M. Kamov (Bulgarie) posent des questions sur la *transformation du rôle de l'OTAN*. A l'invitation du Président du Conseil de l'Atlantique Nord, les Représentants permanents auprès du CAN, Sir Peter Ricketts (Royaume-Uni), M. Benavidez Orgaz (Espagne), M. Reyels (Allemagne) et M. Struye de Swielande (Belgique) répondent.

M. Erdem (Turquie), **M. Akhmetov** (Kazakhstan) et **M. Lupoi** (Roumanie) posent des questions sur *l'élargissement de l'OTAN*. A l'invitation du Président du Conseil de l'Atlantique Nord, les Représentants permanents auprès du CAN, **M. Füle** (République tchèque), **M. Nowak** (Pologne), **M. Eide** (Norvège) et **M. Ivanov** (Bulgarie), répondent.

Mme Cordy (Canada), **M. Hefley** (Etats-Unis), **M. Koenders** (Pays-Bas) et **M. Berzins** (Lettonie) posent des questions sur *les opérations de l'OTAN*. A l'invitation du Président du Conseil de l'Atlantique Nord, les Représentants permanents auprès du CAN, **M. Juneau** (Canada), **Mme Nuland** (Etats-Unis), **M. Schaper** (Pays-Bas) et **M. Gomes** (Portugal), répondent.

M. Murauer (Autriche), **M. Casaca** (Parlement européen) et **M. Forlani** (Italie) posent des questions sur *les relations entre l'OTAN et l'Union européenne*.

M. Vahit Erdem (Turquie), un des Vice-présidents de l'Assemblée, **remplace le Président au fauteuil présidentiel**.

A l'invitation du Président du Conseil de l'Atlantique Nord, le Représentant permanent de l'Italie auprès du CAN, **M. Moreno**, répond aux questions posées.

M. Pierre Lellouche (France), Président de l'Assemblée, **remplace M. Erdem au fauteuil présidentiel**.

A l'invitation du Président du Conseil de l'Atlantique Nord, les Représentants permanents auprès du CAN, **M. Tiido** (Estonie) et **M. Pamir** (Turquie), répondent également aux questions posées. **M. de Hoop Scheffer** fait un bref commentaire.

M. George (Royaume-Uni) pose une question sur *la sécurité énergétique* et **M. Skarphédinsson** (Islande) sur *la protection de l'espace aérien de l'Islande après le retrait militaire américain*. A l'invitation du Président du Conseil de l'Atlantique Nord, le Représentant permanent du Danemark auprès du CAN, **M. Poulsen-Hansen**, répond à la première question. **M. de Hoop Scheffer** répond à la deuxième.

Le Président remercie M. de Hoop Scheffer et les Représentants permanents auprès du Conseil de l'Atlantique Nord.

5. **Allocution du Général James L. Jones, Commandant Suprême des Forces Alliées en Europe, suivie d'un échange de questions et réponses**

Le Président présente le Général Jones.

Après son allocution, le **Général Jones** répond aux questions de **M. Kapura** (Fédération de Russie), **M. Bachand** (Canada) et **M. Koenders** (Pays-Bas).

M. Pierre Claude Nolin (Canada), un des Vice-présidents de l'Assemblée, **remplace le Président au fauteuil présidentiel**.

Le Général Jones répond aux questions de **M. Hefley** (Etats-Unis) et **M. Bayley** (Royaume-Uni).

M. Pierre Lellouche (France), Président de l'Assemblée, **remplace M. Nolin au fauteuil présidentiel.**

Le Président remercie le Général Jones.

6. Adoption du projet de déclaration approuvé par la Commission permanente sur *Les relations entre la Géorgie et l'OTAN* [092 SC 06 F rév. 1]

Le Président introduit le projet de déclaration.

M. Kox (Pays-Bas) intervient.

Le projet de déclaration est adopté par acclamation.

7. Adoption du projet de déclaration approuvé par la Commission permanente sur *L'assistance à l'Albanie, la Croatie et l'ex-République yougoslave de Macédoine* en vue de leur adhésion à l'OTAN* [093 SC 06 F rév. 1]

Le Président introduit le projet de déclaration.

M. Kamov (Bulgarie) intervient.

Le projet de déclaration est adopté par acclamation.

8. Allocution de S. E. M. Mikheil Saakachvili, Président de la République de Géorgie, suivie d'un échange de questions et réponses

Le Président présente M. Saakachvili.

Après son allocution, **M. Saakachvili** répond aux questions de **M. Lello** (Portugal), **Mme Pavlicenco** (Moldova) et **M. Jirinovski** (Fédération de Russie).

M. Pierre Claude Nolin (Canada), un des Vice-présidents de l'Assemblée, **remplace le Président au fauteuil présidentiel.**

M. Saakachvili répond aux questions de **M. Chkil** (Ukraine), **Mme Kalantzakou** (Grèce) et **M. Bilgiç** (Turquie).

M. Lellouche, Président de l'Assemblée, **remplace M. Nolin au fauteuil présidentiel.**

Le Président remercie M. Saakachvili.

*

La Turquie reconnaît la République de Macédoine sous son nom constitutionnel.

9. Allocution de S. E. M. Ilham Aliev, Président de la République d'Azerbaïdjan, suivie d'un échange de questions et réponses

Le Président présente M. Aliev.

Après son allocution, **M. Aliev** répond aux questions de **M. van Gennip** (Pays-Bas), **M. Chageldian** (Arménie), **M. Akgül** (Turquie) et **M. Olekas** (Lituanie).

Le Président remercie M. Aliev.

10. Clôture de la seconde séance plénière

Le Président invite M. Demi (Albanie) à intervenir en réponse à l'adoption, par l'Assemblée, de la Déclaration sur *L'assistance à l'Albanie, la Croatie et l'ex-République yougoslave de Macédoine en vue de leur adhésion à l'OTAN*.

M. Demi (Albanie) intervient.

Le Président remercie les participants, ainsi que les personnels du pays hôte, les forces de police et de gendarmerie, les interprètes, le secrétariat international et tous ceux qui se sont mobilisés pour faire de cette session une réussite.

Le Président déclare close la seconde séance plénière.

La séance est levée à 13 h 12.
